

Tircis disoit l'autre jour,  
 En caressant sa Bergere;  
 Le Printemps est de retour,  
 Et vous n'êtes plus severe:  
 5 Dans ces ayables lieux  
 Nous trompons les jaloux,  
 N'est-ce pas là goûter les plaisirs les plus doux.

The image shows a musical score for the song 'Tircis disait l'autre jour'. It consists of three staves of music. The first staff begins with a large, ornate initial 'T' for 'Tircis'. The lyrics are written below the notes. The first line of lyrics is 'Tircis di- soit l'autre jour, En ca-'. The second line is 'Tircis difoit l'autre jour, En ca-'. The third line is 'Tircis difoit l'autre jour, En ca-'. The music is written in a style typical of 17th-century French lute tablature, with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat).

**Poète**

ANONYME

**Compositeur**

ANONYME

**Effectif général**ut1, ut1, fa<sup>4</sup>**Notes sur la musique**

sol mineur, €

**Sources**

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XXIX*, Paris, Christophe Ballard, 1686, f. 29-30, F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 283 [21]  
 Indication: « A TROIS. »

B ♯ « Brunette », dans *Recueil choisi/ de Brunettes En Triots/ avec les Paroles/ Par Suite/ Pour la flute Traversiere*, ms [1710-1734], 210 x 145 mm, p. 158-159, F-V/ ms musical 159 [2]

C ♯ « TRIO », dans *Brunettes ou petits airs tendres, III*, Paris, Christophe Ballard, 1711, p. 69-71, F-Pn/ Vm<sup>7</sup> 558c

D ♯ [sans titre], dans [Airs français et italiens de différents auteurs (1, 2 et 3 voix et bc)], ms [1695-1700], 370 x 245 mm, p. 188, F-Pn/ Rés Vma ms 958

E ♯ [sans titre], dans [Recueil de chansons, trios et duos], ms [début XVIII<sup>e</sup> s.], 380 x 260 mm, f. 25<sup>v</sup>-26, F-Pn/ Vm<sup>7</sup> 4822

**Comparaison musicale**

- B Air à trois parties vocales (sol1, sol1, fa4); même mise en musique; nombreuses variantes rythmiques et mélodiques.
- C Air à trois parties vocales (uti, uti, fa4); même mise en musique; quelques variantes mélodiques.
- D Air à une partie vocale (uti); ce dessus correspond au premier dessus de la source A; la présence d'une bc (fa4) est indiquée, mais elle n'est pas notée.
- E Air à 2 parties vocales (uti, uti) et bc; même mise en musique.

**Variante textuelle**

4: « Et vous n'êtes point severe » B

**Autre catalogue**

Herlin, Versailles/ Ms musical 159(2)-73

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga